

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommeltrockner (IEC 60335-2-11:2000, modifiziert + A1:2000) Deutsche Fassung EN 60335-2-11:2001 + A1:2001 + A11:2002	DIN EN 60335-2-11
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 11
ICS 97.060 Safety of household and similar electrical appliances – Part 2-11: Particular requirements for tumble dryers (IEC 60335-2-11:2000, modified + A1:2000); German version EN 60335-2-11:2001 + A1:2001 + A11:2002 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2-11: Règles particulières pour les sèche-linge à tambour (CEI 60335-2-11:2000, modifiée + A1:2000); Version allemande EN 60335-2-11:2001 + A1:2001 + A11:2002 Die Europäische Norm EN 60335-2-11:2001, zusammen mit den eingearbeiteten Änderungen A1:2001 und A11:2002, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-11 wurde am 1. August 2000 angenommen. Die Änderung A1 wurde am 1. November 2000 und die Änderung A11 am 1. März 2002 angenommen. Daneben darf DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2001-07 noch bis 31. Juli 2007 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.1 „Wäschepflegegeräte und Geschirrspüler“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61/1897/CD (VDE 0700 Teil 11/A14):2001-01. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet. Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 16 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2003-04

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-11:2000 mit gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sowie deren Änderungen A1:2000 ohne gemeinsame CENELEC-Abänderungen und A11:2002.

Die Änderungen gegenüber IEC 60335-2-11:2000 sind im Text mit je einer benummerten senkrechten Linie (A1:2000, A11:2002) bzw. einer doppelten senkrechten Linie für CENELEC-Abänderungen am linken Seitenrand gekennzeichnet.

EN 60335-1, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1); siehe Anhänge NA und NB.

Die in [23.101](#) aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60227 IEC 52	H03 VV-F	DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5)

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2001-07** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 60335-2-11:2001/A11:2002 eingearbeitet:
 - a) In Abschnitt 20.101 Festlegung über Geräte mit Einfüllöffnung von 25 cm und Trommelvolumen von 75 dm³ ergänzt,
 - b) Abschnitt 20.102 Festlegung über Geräte mit Einfüllöffnung von 25 cm und Trommelvolumen von 75 dm³ ergänzt.

Frühere Ausgaben

VDE 0730-2V (VDE 0730 Teil 2V):1977-05

DIN 57737-222 (VDE 0737 Teil 2V):1978-02

DIN VDE 0700-11 (VDE 0700 Teil 11):1986-03, 1992-03

DIN EN 60335-2-11/A51 (VDE 0700 Teil 11/A1):1995-08

DIN EN 60335-2-11/A52 (VDE 0700 Teil 11/A2):1995-12

DIN EN 60335-2-11/A1 (VDE 0700 Teil 11/A1):1998-09

DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):1996-05, 2001-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
HD 21.5 S3 :1994 + A1 :1999	IEC 60227:1979	DIN VDE 0281-5 (VDE 0700 Teil 5) :2001-01	VDE 0281 Teil 5
EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12 :1996 + A13 :1998 + A14 :1998 + A15 :2000 + A16 :2001	IEC 60335-1:1991 + A1:1996 + A2 :1999	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):2001-08	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-2-5:1995 + A1:1999 + A2:2000	IEC 60335-2-5:1992 + A1:1999 + A2:1999 + Corrigendum:1999	DIN EN 60335-2-5 (VDE 0700 Teil 5):2000-11	VDE 0700 Teil 5
–	IEC 61/1611/CD:1999	E DIN IEC 61/1611/CD (VDE 0700 Teil 11/A9):1999-09	VDE 0700 Teil 11/A9
–	IEC 61/1679/CDV:1999	E DIN IEC 61/1679/CDV (VDE 0700 Teil 11/A11):2000-02	VDE 0700 Teil 11/A11
–	IEC 61/1880/CD:2000	E DIN IEC 61/1880/CD (VDE 0700 Teil 11/A12):2000-10	VDE 0700 Teil 11/A12
–	IEC 61/1884/CD:2000	E DIN IEC 61/1884/CD (VDE 0700 Teil 11/A13):2000-11	VDE 0700 Teil 11/A13
–	IEC 61/1992/CD:2001	E DIN IEC 60335-2-11/A1 (VDE 0700 Teil 11/A15):2001-10	VDE 0700 Teil 11/A15
EN 60417-1:1999	IEC 60417-1:1998	DIN EN 60417-1:2000-05	–

DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700 Teil 11):2003-04

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61770:1999	IEC 61770:1998	DIN EN 61770 (VDE 0700 Teil 600):2001-05	VDE 0700 Teil 600

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert + A1:1994, modifiziert + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001*

DIN EN 60335-2-5 (VDE 0700 Teil 5), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Geschirrspülmaschinen (IEC 60335-2-5:1992, modifiziert + A1:1999 + A2:1999 + Corrigendum 1999); Deutsche Fassung EN 60335-2-5:1995 + A1:1999 + A2:2000*

DIN EN 60417-1, *Graphische Symbole für Betriebsmittel – Teil 1: Übersicht und Anwendung (IEC 60417-1:1998); Dreisprachige Fassung EN 60417-1:1998*

DIN EN 61770 (VDE 0700 Teil 600), *Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage – Vermeidung von Rücksaugung und des Versagens von Schlauchsätzen (IEC 61770:1998) Deutsche Fassung EN 61770:1999*

E DIN IEC 61/1611/CD (VDE 0700 Teil 11/A9), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1611/CD:1999)*

E DIN IEC 61/1679/CDV (VDE 0700 Teil 11/A11), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1679/CDV:1999)*

E DIN IEC 61/1880/CD (VDE 0700 Teil 11/A12), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1880/CD:2000)*

E DIN IEC 61/1884/CD (VDE 0700 Teil 11/A13), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1884/CD:2000)*

E DIN IEC 61/1897/CD (VDE 0700 Teil 11/A14), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1897/CD:2000)*

E DIN IEC 60335-2-11/A1 (VDE 0700 Teil 11/A15), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Besondere Anforderungen für Trommelrockner (IEC 61/1992/CD:2001)*

DIN VDE 0281-5 (VDE 0281 Teil 5), *PVC-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 5: Flexible Leitungen (IEC 60227-5:1979, modifiziert); Deutsche Fassung HD 21.5 S3:1994 + A1:1999*

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-11 Januar 2001
+ **A1** Januar 2001 + **A11** April 2002

ICS 13.120; 97.060

Ersatz für EN 60335-2-11:1995 + A1:1998

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommeltrockner
(Einschließlich Änderung A1:2001 + A11:2002)
(IEC 60335-2-11:2000, modifiziert + A1:2000)

Safety of household and similar electrical
appliances
Part 2-11: Particular requirements for tumble
dryers
(Includes Amendment A1:2001 + A11:2002)
(IEC 60335-2-11:2000, modified + A1:2000)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues
Partie 2-11: Règles particulières pour les sèche-
linge à tambour
(Inclut l'amendement A1:2001 + A11:2002)
(CEI 60335-2-11:2000, modifiée + A1:2000)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. August 2000, die Änderung A1 am 1. November 2000 und die Änderung A11 am 1. März 2002 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2002 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60335-2-11:2001 + A1:2001 + A11:2002 D
 **Documents**
Document Sharing Hub

EN 60335-2-11:2001 + A1:2001 + A11:2002**Vorwort**

Der Text der Änderung 2:1999 zu IEC 60335-2-11:1993, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC, wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen.

Der Text des Schriftstücks 61/1646/FDIS, zukünftige Änderung von IEC 60335-2-11, ausgearbeitet vom Technischen Komitee 61 der IEC, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen.

Die oben genannten Schriftstücke wurden mit IEC 60335-2-11:1993 und deren Änderung A1:1998 als neue Ausgabe von IEC 60335-2-11 zusammengefasst, die zusammen mit den gemeinsamen Abänderungen in EN 60335-2-11:1995 als neue Ausgabe EN 60335-2-11 von CENELEC am 2000-08-01 angenommen wurde.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-08-01

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60335-2-11:1995 und deren Änderung A1:1998.

Diese Norm ist in Verbindung mit **EN 60335-1**, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, zu verwenden. Sie wurde auf der Basis der Ausgabe 1994 dieser Norm erstellt. Änderungen und Überarbeitungen des Teils 1 sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Daten, zu denen solche Änderungen gültig werden, werden in der betreffenden Änderung oder Überarbeitung des Teils 1 angegeben.

Dieser Teil 2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von **EN 60335-1**, um diese in die Europäische Norm „Sicherheitsanforderungen für elektrische Trommeltrockner“ umzuwandeln.

Wird ein bestimmter Unterabschnitt von Teil 1 in diesem Teil 2 nicht erwähnt, so gilt dieser Unterabschnitt, soweit er zutrifft. Wird in diesem Teil 2 „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ angegeben, so gilt der im Teil 1 entsprechend angepasste Text.

Unterabschnitte und Bilder, die zusätzlich zu denen, die im Teil 1 aufgeführt sind, aufgenommen werden, werden mit 101 beginnend benannt.

Es bestehen keine besonderen nationalen Bedingungen, die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen, außer denen, die im Anhang ZA zu EN 60335-1 aufgeführt sind.

Es bestehen keine nationalen Abweichungen von dieser Europäischen Norm, außer denen, die im Anhang ZB aufgeführt sind.

ANMERKUNG Folgende Schriftarten werden verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- *Prüfungen: in Kursivschrift;*
- ANMERKUNGEN: in Kleinschrift.

Wörter, die im Text in **Fettdruck** erscheinen, sind im Abschnitt 2 definiert. Wenn eine Definition des Teils 1 ein Adjektiv betrifft, erscheinen das Adjektiv und das zugehörige Substantiv ebenfalls in Fettdruck.